

des “hardcore cartels” (entente sur les prix, partage du marché ou de la clientèle). De telles sanctions pourraient alors à terme, pour utiliser les termes de la Cour dans l’arrêt commenté ci-dessus, être considérées comme une mesure indispensable pour lutter contre les atteintes graves, au moyen de telles ententes, au marché interne au sein duquel la concurrence ne peut être faussée (voy. art. 3(g) CE) et comme une mesure nécessaire pour garantir la pleine effectivité des normes en matière de concurrence.

Herlinde Burez et Filip Tuytschaever  
CONTRAST – European & Business Lawyers

---

## RECHTBANK VAN KOOPHANDEL DENDERMONDE 18 AUGUSTUS 2005

---

### INTERNATIONAAL PRIVAATRECHT

#### Internationale insolventie

*BVBA naar Grieks recht Project Planning Hellas*  
*Zet.: G. De Croock (voorzitter), Ph. Van Haute en E. Tilleman*  
*Pl.: W. Van Damme*

#### Insolventie-verordening, artikel 3 (centrum van de voornaamste belangen)

Voor de insolventieprocedure (bevoegdheid, toepasselijk recht en erkenning en tenuitvoerlegging) van een schuldenaar gevestigd in de Europese Gemeenschap wordt de Europese Insolventie-verordening (nr. 1346/2000) toegepast. In het vonnis wordt ingegaan op de nieuwe invulling die aan de lokalisatie wordt gegeven. Het gaat meer bepaald om het centrum van de voornaamste belangen, hetgeen niet zonder meer gelijk te stellen is met de statutaire of de werkelijke zetel van een vennootschap.

De rechtbank van koophandel te Dendermonde stelt in het besproken vonnis: *“Bij een vennootschap wordt tot het bewijs van het tegendeel, het centrum van de voornaamste belangen vermoed de plaats te zijn waar de statutaire zetel is. Dit vermoeden moet restrictief worden geïnterpreteerd en het tegenbewijs is enkel mogelijk door aan te tonen dat de statutaire zetel fictief is (N. WATTÉ en V. MARQUETTE, “Le règlement communautaire, de 29 mai 2000, relatif aux procédures d’insolvabilité”, T.B.H. 2001, 565-579).”*

De precieze vereisten van het bewijs van het tegendeel worden niet in de verordening opgesomd. Als enige uitleg stelt overweging nr. 13 dat het centrum van de voornaamste belangen dient overeen te komen met de plaats waar de schuldenaar gewoonlijk het beheer over zijn belangen voert en die dus herkenbaar is voor derden. De rechter moet tel-

kens overwegen welke de relevante elementen zijn en wanneer de balans zal overhellen.

De rechtbank van koophandel te Dendermonde neemt een beslissing op basis van volgende factoren: *“Uit het certificaat van de Kamer van Handel en Nijverheid van Athene blijkt dat: de vennootschap ingeschreven is in het register aldaar onder nummer...; de vennootschap werd opgericht op 17.01.2002; het maatschappelijk doel het bouwen van huizen en openbare projecten is in Griekenland en in Europa en het ter beschikking stellen van personeel in het buitenland. Uit de jaarrekening die werden overgelegd blijken zeer belangrijke opnames te zijn gebeurd in Griekenland (...).”*

De rechtbank geeft eveneens aan dat een aantal andere factoren irrelevant zijn bij de beoordeling: *“Het enkel feit dat de vennootschap hier een vestiging heeft laat niet toe de zetel in Griekenland als fictief te beschouwen. Ook als zou blijken dat er geen projecten worden uitgevoerd in Griekenland, zulks volstaat niet om tot een fictieve zetel te besluiten.”*

Daarom concludeert de rechtbank: *“Overeenkomstig artikel 3 lid 1 dient de hoofdprocedure inzake insolventie derhalve in Griekenland te worden geopend.”*

De rechtbank neemt ten slotte nog de mogelijkheid van een territoriale insolventie onder de loupe. Deze procedure zou de Belgische rechter immers toelaten om een ondergeschikte insolventie in België te openen die enkel in België gevolgen heeft. De rechtbank stelt hierover: *“Weliswaar zou een territoriale insolventieprocedure krachtens artikel 3 lid 2 van de verordening kunnen worden geopend in België. Echter dergelijke territoriale insolventieprocedure kan slechts in de limitatief opgesomde gevallen van artikel 3 lid 4 aan de opening van de hoofdinsolventieprocedure voorafgaan.”*

Alle secundaire en territoriale procedures kunnen enkel worden geopend als de schuldenaar een vestiging heeft op het grondgebied van de staat van opening. De Insolventie-verordening stelt als extra vereiste om een territoriale insolventie vóór de hoofdinsolventie te openen dat óf de opening van de hoofdinsolventie niet mogelijk is in de lidstaat van het centrum van de voornaamste belangen; óf de schuldeiser die de territoriale insolventie aanvraagt gevestigd is in dezelfde lidstaat als de vestiging van de schuldenaar of dat de vordering van de schuldeiser voortvloeit uit de exploitatie van de vestiging.

De rechtbank van koophandel te Dendermonde stelt ter zake: *“Deze gevallen zijn inzake niet van toepassing. Het is niet bewezen dat in Griekenland geen insolventieprocedure kan worden verkregen en de vraag tot opening van de procedure in België gaat niet uit van een schuldeiser als bedoeld in artikel 3 lid 4 van de verordening. Zolang de hoofdprocedure in Griekenland niet is geopend kan in België derhalve op aangifte van de vennootschap geen insolventieprocedure worden geopend.”*

Het feit dat de Insolventie-verordening een nieuw concept voor lokalisatie heeft ingevoerd, was wellicht politiek onvermijdelijk. Een aantal Europese lidstaten beschouwen de statutaire zetel als relevante aanknopingspunt, onafhankelijk van de reële of fictieve aard van deze vestiging, andere lidstaten hebben veeleer aandacht voor de werkelijke activiteiten en het werkelijke bestuur van een vennootschap. Het compromis lijkt werkbaar: de statutaire zetel staat centraal behalve als deze geen verband vertoont met de werkelijkheid. Maar zoals met alle nieuwe concepten moeten nog nuanceringen worden aangebracht door de rechtspraak – zowel nationaal als door het Europese Hof van Justitie. In dat opzicht kijkt men dan ook uit naar de hangende zaken (C-1/04 over de Parmalat groep vennootschappen en C-341/04 over de verschuiving van het centrum van de voornaamste belangen tussen het moment van de inleiding van het verzoek en de opening van de insolventieprocedure). In beide zaken zijn er al opinies van de advocaten-generaal voorhanden, respectievelijk van 6 en 27 september 2005, het is wachten op de arresten.

Thalia Kruger

Instituut voor Internationaal Privaatrecht, K.U.Leuven

---

## TRIBUNAL DE COMMERCE DE TERMONDE 18 AOÛT 2005

---

### DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ

#### Insolvabilité internationale

*SPRL de droit grec Project Planning Hellas*

*Siég.: G. De Croock (président), Ph. Van Haute et E. Tilleman*

*Pl.: Me W. Van Damme*

#### Règlement sur l'insolvabilité, article 3 (centre des intérêts principaux)

Le règlement européen sur l'insolvabilité (n° 1346/2000) est applicable à toute procédure d'insolvabilité relative à un débiteur établi dans la Communauté européenne et règle les questions touchant notamment à la compétence et au droit applicable, ainsi qu'à la reconnaissance et à l'exécution des décisions rendues en la matière.

Le jugement commenté ici aborde la définition qui doit être donnée au critère de localisation contenu dans le règlement, soit le "centre des intérêts principaux", lequel ne saurait automatiquement être assimilé au siège statutaire ou effectif d'une société.

Le tribunal de commerce de Termonde s'est exprimé comme suit à ce sujet dans ledit jugement: "Pour les sociétés, le centre des intérêts principaux est présumé, jusqu'à preuve con-

*traire, être le lieu du siège statutaire. Cette présomption doit être interprétée de manière restrictive et la preuve contraire ne peut être apportée que par la démonstration du caractère fictif du siège statutaire* (N. WATTÉ et V. MARQUETTE, "Le règlement communautaire du 29 mai 2000, relatif aux procédures d'insolvabilité", *R.D.C.* 2001, 565-579)."

Il faut savoir que le règlement précité n'énumère pas les exigences précises attachées à la preuve contraire. Au titre d'unique précision, le considérant n° 13 indique que le centre des intérêts principaux devrait correspondre au lieu où le débiteur gère habituellement ses intérêts et qui est donc identifiable par les tiers. Le juge devra, par conséquent, chaque fois rechercher les éléments pertinents et examiner dans quel sens ils font pencher la balance.

Le tribunal de commerce de Termonde a, pour sa part, pris sa décision sur base des facteurs suivants: "*Il ressort du certificat de la Chambre du Commerce et de l'Industrie d'Athènes que: la société y est enregistrée sous le numéro...; la société a été constituée le 17.01.2002; l'objet social est la construction de maisons et de projets publics en Grèce et en Europe et la mise à disposition de personnel à l'étranger. Les comptes annuels qui ont été produits font apparaître que des retraits de fonds très importants ont eu lieu en Grèce (...).*"

Le tribunal a admis, par ailleurs, qu'un certain nombre d'autres facteurs n'étaient pas pertinents dans cette appréciation: "*Le seul fait que la société possède un établissement ici ne permet pas de considérer que le siège situé en Grèce est fictif. Même s'il devait apparaître qu'aucun projet n'est réalisé en Grèce, cela ne suffirait pas pour conclure à l'existence d'un siège fictif.*"

C'est pourquoi le tribunal a conclu que: "*Conformément à l'article 3 alinéa 1, la procédure principale en matière d'insolvabilité doit par conséquent être ouverte en Grèce.*"

Le tribunal a également examiné la possibilité d'une insolvabilité territoriale. Cette procédure permettrait en effet au juge belge d'ouvrir une procédure d'insolvabilité secondaire en Belgique, laquelle aurait uniquement des conséquences en Belgique. Le tribunal a affirmé à ce sujet qu' "*Une procédure d'insolvabilité territoriale peut certes être ouverte en Belgique en vertu de l'article 3 alinéa 2 du règlement. Cependant, une telle procédure d'insolvabilité territoriale ne peut précéder l'ouverture de la procédure d'insolvabilité principale que dans des cas limitativement énumérés à l'article 3 alinéa 4*".

Ainsi, toutes les procédures territoriales et secondaires ne peuvent être ouvertes que si le débiteur a un établissement sur le territoire de l'Etat de l'ouverture. Le règlement sur l'insolvabilité impose comme exigence supplémentaire à l'ouverture d'une insolvabilité territoriale avant l'insolvabilité principale que, soit l'ouverture de l'insolvabilité principale ne soit pas possible dans l'Etat membre du centre des intérêts principaux, soit le créancier qui sollicite l'insolvabi-